

САБРИНА ДЖ. КИРШНЕР

# ЗАКЛЯТИЕ МОРСКОГО ДРАКОНА



Москва  
2025



**ПРИКЛЮЧЕНИЯ САШИ И ХЛОИ:**

Закрытие морского дракона

Лес тысячи волков



САБРИНА ДЖ. КИРШНЕР

# ЗАКЛЯТИЕ МОРСКОГО ДРАКОНА



Москва  
2025

УДК 821.112.2-93  
ББК 84(4Гем)-44  
К43

Sabrina J. Kirschner

TITLE OF THE ORIGINAL GERMAN EDITION:  
STORYWORLD — AMULETT DER TAUSEND WASSER  
(Vol. 1)

© 2022 Loewe Verlag GmbH, Bindlach

Иллюстрации на обложке, форзаце и нахзаце  
*Melanie Korte*

**К43 Кишнер, Сабрина Дж.**  
Закрытие морского дракона / Сабрина Дж. Кишнер ; [перевод с немецкого Ю. Капустюк]. — Москва : Эксмо, 2025. — 288 с. — (Парк «Мир историй»). Фэнтези для детей).

ISBN 978-5-04-178580-2

Саша мечтает победить в конкурсе чтецов в школе. И не потому, что хочет получить приз, а для того, чтобы поставить на место язвительную Хлою, занимавшую первое место последние несколько лет.

Но что-то идёт не так, приз оказывается не тем, который девочки ожидали, и теперь Хлоя и Саша застряли на зловещем острове, в лагуне с затонувшим кораблём и... похоже, что ещё и с русалками, которые требуют, чтобы девочки вернули им амулет, позволяющий повелевать морями. А его похитил морской дракон!

Про такие приключения приятно читать, но вот в них участвовать — не очень, ведь тут мокро, холодно и опасно!

УДК 821.112.2-93  
ББК 84(4Гем)-44

© Капустюк Ю., перевод на русский язык, 2021  
© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2025

ISBN 978-5-04-178580-2

*Выдающиеся истории:  
мы не просто читаем —  
мы их проживаем.*

Посвящается  
маме и папе





## ПРОЛОГ



**Т**уман был непроницаемый — сплошная стена белого дыма. Холодный и плотный, он окружил остров и поглотил все звуки: беспокойный плеск волн, пронзительный визг чаек и тяжёлые шаги человека на пристани.

Полы его длинного чёрного пальто волочились по гнилым доскам и оставляли широкий след. С его до блеска начищенных ботинок стекала вода.

Мужчина выглядел так, будто он был один в целом свете.

В конце пристани, в гуще белого тумана, мужчина остановился и медленно поднял голову. Он кого-то искал. Или ждал.

Капюшон сполз и открыл его глаза. Безжизненные, они бесстрастно смотрели в море.

В тумане за спиной мужчины возникла фигура.

И по его лицу пробежала тень.

— Приветствую! Добро пожаловать в таинственный Мир историй! В мир магии и опасностей, волшебства и реальности. Мир фантазии и мечты! — раздался в тишине чей-то голос. Ключья тумана вздрогнули, и сквозь них стала вырисовываться фигура мальчика. — Ну как? Удачное приветствие? Или я слегка переборщил?

— Генри! Как мило с твоей стороны почтить нас своим присутствием, — пробормотал мужчина, не отрывая глаз от моря.

Мальчик ухмыльнулся.

— Нас? По-моему, здесь никого нет, кроме тебя, дорогой Цельпетин. — Генри тоже был одет во всё чёрное, только одежда выглядела гораздо более обыденно: тёмные джинсы и кожаная куртка. — Как бы то ни было, я исторический момент не пропущу! — дерзко воскликнул он. — Это первое фантастическое приключе-

ние! Великий Зоран Цельпетин исполняет роль всей своей жизни! Я так взволнован, что...

Душераздирающий рёв не дал мальчику договорить. Генри испуганно отпрянул в сторону.

Цельпетин рассмеялся.

— В будущем постарайся держать рот на замке, мой мальчик.

— Будет сделано, — тихо отозвался Генри.

Вода забурлила, волна накатила на пирс и захлестнула доски. Даже сквозь туман в небе виднелись яркие вспышки молний. Пока они ещё были далеко в море. Вместо грома вновь раздался оглушительный рёв. Доски заскрипели. Где-то что-то разбилось, а затем повисла тишина.

Затаив дыхание, Цельпетин и мальчик вглядывались в туман. Секунда, две — и причал задрожал.

— Да что происходит?! — Генри в очередной раз отшатнулся.

Жу-ух!

Что-то пронзило густой слой тумана, пролетело в миллиметре от Генри и вре-

залось в причал за его спиной. Мальчик бросился на землю и на какое-то время закрыл голову руками, а потом, вытаращив глаза, посмотрел на странный летающий объект. Им оказался деревянный кол.

Один край пирса со стоном погрузился в море. Мальчик в последний момент успел перекатиться на бок и вскочить на ноги: тем самым он спас себе жизнь.

Цельпетин невозмутимо склонился над вырванной деревянной опорой.

— Какая досада...

Генри сморщил нос.

— Похоже, кто-то съел на ужин парочку наших причальных стоек.

С моря донеслось бульканье и плеск, на пристань полилась вода.

Цельпетин выпрямился и снова посмотрел на море.

— Тебе придётся научиться меня слушать.

Туман расступился. Над головой Цельпетина угрожающе нависло гигантское существо, желтовато мерцающая в дымке и обнажив остроклыкие, но мужчина и глазом не моргнув. Лицо оставалось безучастным, даже когда на подол плаща упала

толстая капля зелёной слизи, а в причал с грохотом врезалась деревянная доска.

Однако взгляд Цельпетина задержался на доске. Вероятно, её выдрали с пристани, поскольку на ней было написано название острова.

## НЕБЛУНД

— К сожалению, это будет иметь неприятные последствия, — задумчиво произнёс Цельпетин. — Истинный праздник для всех, кто месяцами пристально следил за тем, что я создаю на острове.

Генри наконец-то выдохнул.

— Так и вижу свежие заголовки: «Тайный парк аттракционов разрушен ещё до открытия».

Подул лёгкий бриз, туман поредел, но чешуйчатое жёлтое создание, вынырнувшее из моря, никуда не делось. Существо приглушённо загудело, поверхность воды покрылась рябью, а остатки причала задрожали.

Звук напоминал смех.

— Только не думай, что это что-нибудь изменит. — Глаза Цельпетина опасно

сверкнули. — Рано или поздно, но парк всё равно откроется, и я надеюсь, что тогда ты будешь держать себя в руках. А если нет, можешь убираться отсюда. Позже ты осознаешь, что мир за пределами Неблунда таит в себе куда большие опасности, чем замаскированные фантастические чудовища. Не забудь сообщить мне о своём решении.

Чешуйчатый зашевелился, жёлтые клыки блеснули. Существо метнулось вперёд.

Но Цельпетин оказался проворнее. Он тут же вытащил из кармана пальто какой-то предмет на цепочке, от которого исходило тусклое свечение цвета морской волны.

— Хочешь? Что ж, бери... — Цельпетин шагнул к чудовищу и вытянул руку с цепочкой.

Пальцы почти коснулись жёлтого туловища.

— Возьми его и охраняй хорошенько. Он — твой! Надеюсь, ошибки прошлого послужат тебе уроком, и ты никогда не подпустишь к себе ни одной человеческой души.

Чешуйчатый зашипел, и на ладонь Цельпетина выплеснулась зелёная слизь.

— Он останется на острове. Думаю, мы друг друга поняли?

Чешуйчатый, чьи контуры затуманились, фыркнул и снова плюнул.

Цельпетин улыбнулся и взмахнул цепочкой.

— Превосходно.

Движение прорезало воздух — такое быстрое, что его едва можно было уловить, — и предмет из руки Цельпетина исчез, а предплечье покрылось слоем слизи. Он спокойно её стряхнул.

— Старый подлиза, — с ухмылкой выдал Целпетин. — Моим посетителям он понравится. Что, кстати, возвращает нас к насущной теме: нам нужны посетители, так сказать, добровольцы, подопытные кролики, — добавил он, обернувшись к Генри.

Генри вскочил на ноги.

— Конечно, подопытные кролики, звучит неплохо. Хотя, признаться честно, долгое время сохранять в тайне происшествие будет непросто. — Он посмотрел на разрушенный причал.

Цельпетин сложил руки на груди и задумчиво поглядел на кольцо на мизинце, украшенное головой сокола.

— Я об этом позабочусь. А ты займись гостями. Для начала сгодится команда из двух человек.

— Ладно, босс, я потороплюсь. — Мальчик прошёл по скользким обломкам разрушенного причала и скрылся из виду.

Цельпетин взглянул на плотные ключья тумана и улыбнулся, когда они стали сгущаться вокруг него.

— У нас будет настоящее приключение! Все мечтают о чём-то подобном, но не каждому везёт такое пережить! — Очертания Цельпетина становились всё более размытыми в дымке.

Тишину прорезал пронзительный птичий крик.